

## ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### Клапан бокового впуска для керамического бачка унитаза

**Уважаемый покупатель!** Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки IDDIS®. Перед установкой изделия, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и действуйте в соответствии с ней во избежание повреждения изделия или его неправильной установки.

Клапан бокового впуска для сливных керамических бачков предназначен для наполнения смывного бачка водой и подачи ее для смыва в унитаз.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| Диапазон рабочих давлений | 0,02 – 1,0 МПа.           |
| Температура воды          | +2... +45 °С.             |
| Установленный ресурс      | не менее 150 тыс. циклов. |
| Средний расход воды       | (1,8 ± 0,2) л/с.          |
| Присоединительный размер  | G½".                      |

#### КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Клапан бокового впуска 1 шт.
2. Инструкция по эксплуатации 1 шт.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделия, не ухудшающих технические и эксплуатационные характеристики.

#### СБОРКА И УСТАНОВКА ИЗДЕЛИЯ

Для правильной и качественной установки настоятельно рекомендуем воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Квалифицированными специалистами являются сотрудники организаций и индивидуальные предприниматели, одним из основных видов деятельности которых является оказание услуг по установке, наладке и подключению санитарно-технических изделий к системе водоснабжения и водоотведения.

1. Открутите крепежную гайку на впускном клапане (рис. 2).

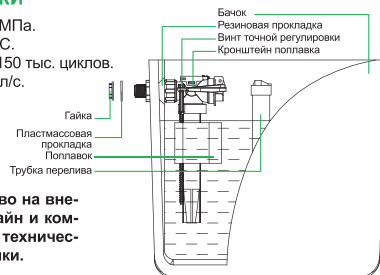


Рис. 1

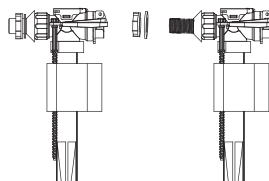


Рис. 2

## БҰЙЫМНЫҢ ТӨЛҚҰЖАТЫ

### Унитаздың керамикалық бәгіне арналған бүйірлік ағызу қақпақшасы

**Құрметті сатып алушы!** IDDIS® сауда белгісінің өнімін таңдағаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Бұйымды орнатпас бұрын осы нұсқаулықты зейін қойып оқып шығуыңызды және бұйымның зақымдануына немесе дұрыс орнатылмауына жол бермеу үшін осы нұсқаулыққа сәйкес әрекет етуіңізді сұраймыз.

Керамикалық ағызу бәктеріне арналған төменгі ағызу қақпақшасы ағызу бәгін суға толтыруға және суды унитазға ағызуға арналған.

#### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| Жұмыс қысымының өрісі | 0,02 – 1,0 МПа.           |
| Судың температурасы   | +2... +45 °С.             |
| Тағайындалған ресурс  | кем дегенде 150 мың цикл. |
| Судың орташа шығыны   | (1,8 ± 0,2) л/с.          |
| Ұштастыру өлшемі      | G½".                      |

#### ЖЙЫНТЫҚТЫЛАУ

1. Бүйірлік кіргізу қақпақшасы 1 дана
2. Қолдану бойынша нұсқаулық 1 дана

Дайындаушы бұйымның құрылымына, дизайнына және оның жиынтықталуына техникалық және пайдалану сипаттамаларын нашарлатпайтын өзгертулер енгізуге құқылы.

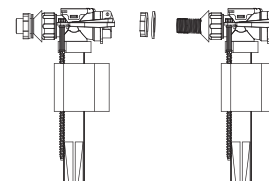
#### БҰЙЫМДЫ ҚҰРАСТЫРУ ЖӘНЕ ОРНАТУ

Дұрыс және сапалы орнату үшін білікті мамандардың қызметін пайдалануға кеңес береміз. Білікті мамандар қызметінің негізгі түрлерінің бірі болып санитарлық-техникалық бұйымдарды орнату, күйлеу және сумен қамту жүйесіне жалғау және суды бұру қызметтерін көрсететін ұйымдар мен жеке кәсіпкерлердің қызметкерлері болып табылады.

1. Кіргізу қақпақшасындағы бекіткіш сомынды бұрап шығарыңыз (2-сур.).
2. Арматураны ағызу бәгіне 3-суретке сәйкес бекітіңіз.



1-сур.



2-сур.

2. Закрепите арматуру в смывном бачке согласно рис. 3.
3. Проверьте, чтобы поплавок свободно перемещался и не задевал стенки бачка (рис. 1).
4. Дополнительные более точные регулировки уровня воды можно установить, используя винт точной регулировки (рис. 4).  
 Поворот винта по часовой стрелке приводит к повышению уровня воды; поворот винта против часовой стрелки приводит к понижению уровня воды.  
**Уровень воды соответствует верхнему краю поплавка (рис. 1), он должен быть на 2–4 см ниже трубки перелива воды.**
5. Присоедините клапан к центральному водоснабжению, используя гибкую подводку (не входит в комплект), только после монтажа всей арматуры и установки бачка на чашу унитаза.

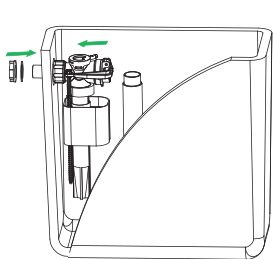


Рис. 3 / 3-сур.

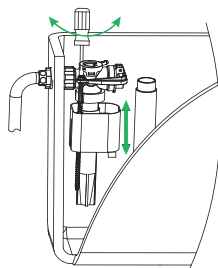


Рис. 4 / 4-сур.

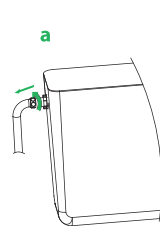


Рис. 5 / 5-сур.

### ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА ВПУСКНОГО КЛАПАНА

В случае медленного наполнения или непоступления воды в бачок необходимо:

1. Закрыть кран подачи воды в бачок.
2. Открутить шланг подводки воды (рис. 5а) и руками (или с помощью пинцета) извлечь фильтр-вставку из корпуса впускного клапана (рис. 5б).
3. Промыть фильтр (рис. 5в).
4. Собрать все в обратной последовательности (рис. 5г, д).

При промывке фильтра извлекать впускной клапан из бачка нет необходимости.

### ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

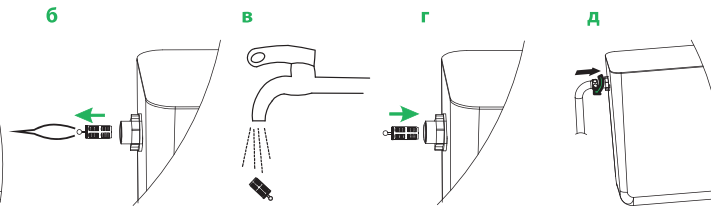
Изделие следует хранить в упакованном виде в сухом закрытом помещении на расстоянии не менее 0,5 м от отопительных приборов.

### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Данные гарантийные обязательства дают право на бесплатное устранение дефектов изделия в течение гарантийного срока (7 лет).

В случае использования изделия в офисах, предприятиях сферы обслуживания, общественного питания, здравоохранения и т.п. гарантийный срок составляет 3 месяца. Гарантийный срок исчисляется с даты приобретения товара в розничной торговой сети при условии соблюдения правил установки. Для подтверждения даты покупки необходимо предъявить кассовый

3. Қапқыманың еркін орын ауыстыратынын және бәктің қабырғасына тимейтінін тексеріңіз (1-сур.).
4. Су деңгейінің қосымша, анағұрлым дәл реттеулерін дәл реттеу бұрамасын пайдалану арқылы орнатуға болады (4-сур.).  
 Бұраманы сағат тілінің бойымен бұру су деңгейінің артуына, сағат тіліне қарсы бағытта бұру су деңгейінің төмендеуіне әкеп соғады.  
**Судың деңгейі қалқыманың жоғарғы жиегіне сәйкес келеді (1-сур.), ол су ағызу түтігінен 2–4 см-ге төмен болу керек.**
5. Барлық арматураны монтаждағаннан кейін және бәкті унитаздың тостағанына орнатқаннан кейін иілгіш өткізгішін пайдалану арқылы (жиынтыққа кірмейді) кіргізу қақпақшасын орталық сүмен қамту жүйесіне жалғаңыз.



### КІРГІЗУ ҚАҚПАҚШАСЫНЫҢ СҮЗГІСІН ШАҰ

Су бәкке баяу толған немесе толмаған кезде мынадай әрекеттерді жасау қажет:

1. Бәкке су беру шүмегін жабу.
2. Су өткізу құбыршегін бұрап шығару (5а-сур.) және қолмен (немесе қысқыштың көмегімен) кіргізу қақпақшасының корпусынан ендіріме-сүзгіні алып шығу (5б-сур.).
3. Сүзгіні шау (5в-сур.).
4. Барлығын кері тәртіппен құрастыру (5г, д-сур.).

Сүзгіні шайған кезде кіргізу қақпақшасын бәктен алып шығудың қажеттілігі жоқ.

### САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ

Бұйымды жабық күйінде құрғақ, жабық орынжайда, жылытқыш аспаптардан кем дегенде 0,5 м арақашықтықта сақтаған жөн.

### КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы кепілдік міндеттемелер бұйымның ақауларын кепілдік мерзімі ішінде тегін кетірге құқық береді (7 жыл).

Бұйымды кеңселерде, қызмет көрсету, қоғамдық тамақтану, денсаулық сақтау және т.с.с. салалардағы кәсіпорындарда пайдаланған кезде кепілдік мерзімі 3 айды құрайды. Кепілдік мерзімі орнату және пайдалану ережелерін сақтаған кезде тауарды бөлшек сауда желілерінде сатып алған күннен бастап есептеледі. Сатып алу күнін растау үшін кассалық және тауарлық

и товарный чеки и правильно заполненный настоящий гарантийный талон с указанием артикула изделия, даты продажи и с четкой подписью продавца и/или печатью торгующей организации. При установке, сборке и уходе за изделием руководствуйтесь данной инструкцией по установке и эксплуатации.

В случае неисправности необходимо обратиться к специалистам, производившим установку, для устранения дефектов негарантийного характера и только затем – в Сервисный центр. Работы по настройке и регулировке изделия входят в обязанности специалиста, осуществляющего монтаж (установку), и не являются поводом для обращения в Сервисный центр. Данные гарантийные обязательства дополняют права потребителей, установленные действующим законодательством РФ, и ни в коем случае их не ограничивают.

Решения о целесообразности выезда мастера сервисной службы на место установки изделия, а также замены и ремонта неисправных узлов или всего изделия принимаются Сервисным центром. Заменяемые узлы и детали переходят в собственность Сервисного центра.

### ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

- на дефекты, возникшие в результате транспортных повреждений при перевозке изделия после его передачи покупателю;
- на дефекты, возникшие в случае некавалифицированной установки изделия;
- на не зависящие от производителя причины (пожар, перепады давления в водопроводной сети, плохое качество и загрязненность воды и т.п.);
- на механические повреждения, следы воздействия химических и абразивных веществ, вызванные использованием агрессивных моющих средств;
- на несоблюдение требований инструкции по обслуживанию и уходу;
- в случае эксплуатации изделия при температуре ниже 0 °С;
- на отсутствие или неправильное выполнение настроек и регулировок.

### ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| Неисправность  | Вероятная причина  | Способ устранения  |
|--|--|--|
| Медленное наполнение или непоступление воды в бачок унитаза. | 1. Засорение фильтра.<br>2. Перегиб гибкой подводки.<br>3. Непоступление воды из центрального водопровода. | 1. Отвернуть шланг подводки воды, извлечь фильтр (рис. 5) и промыть.<br>2. Устранить перегиб.<br>3. Проверить положение крана (откр./закр.) либо наличие воды в центральном водопроводе. |
| Недостаточный уровень воды в бачке унитаза.                  | Не произведены настройки впускного клапана.  | Произвести настройку, как указано в данной инструкции по сборке и установке изделия.   |
| Впускной клапан не перекрывает подачу воды.                  | Засорение в узле резинового клапана.   | Обращаться в Сервисный центр.  |

чектерді, сондай-ақ бұйымның артикулы, сатылған күні және сатушының нақты қолы және/немесе сатқан ұйымның мөрі бар және дұрыс толтырылған осы кепілдік талонын көрсету қажет. Бұйымды орнатқан, құрастыру және күтім жасаған кезде орнату және пайдалану жөніндегі нұсқаулықты басшылыққа алыңыз.

Ақаулық пайда болған жағдайда кепілдік сипаты жоқ ақауларды жою үшін орнатуды жүргізген мамандарға және содан кейін ғана Сервистік орталыққа хабарласу керек. Бұйымды күйлеу және ретке келтіру жөніндегі жұмыстар монтаждауды (орнатуды) жүргізген маманның міндеттеріне кіреді және Сервистік орталыққа хабарласу үшін себеп болып табылмайды. Аталмыш кепілдік міндеттемелері РФ-ң қолданыстағы заңнамасымен белгіленген тұтынушылардың құқықтарын толықтырады және еш жағдайда оларды шектемейді.

Қызмет көрсету шеберінің бұйымды орнату орнынан келуінің орындылығы туралы, сондай-ақ ақаулы түйіндерді немесе барлық бұйымды алмастыру туралы шешімді Сервистік орталық қабылдайды. Алмастырылған түйіндер мен бөлшектер Сервистік орталықтың меншігіне өтеді.

### КЕПІЛДІК ТАРАЛМАЙДЫ:

- бұйымды сатып алушыға табыстағаннан кейін тасымалдау кезінде зақымдалу нәтижесінде туындаған тасымалдау зақымдарына;
- бұйымды біліксіз орнату салдарынан туындаған ақауларға;
- өндірушіге тәуелденбейтін себептерге (су өткізу желісінде қысымның ауытқуы, судың төмен сапасы мен ластануы және т.с.с.);
- механикалық зақымдарға, агрессивтік жуғыш заттарды пайдалану салдарынан химиялық және абразивтік заттардың өсер ету іздеріне;
- қызмет көрсету және күтім жасау жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын сақтамаған кезде;
- бұйым 0 °С-ден төмен температурада пайдаланылған кезде;
- күйлеулер мен реттеулер орындалмаған немесе дұрыс орындалмаған бұйымдарға.

### АҚАУЛЫҚТАРДЫҢ СЕБЕПТЕРІ ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ТӘСІЛДЕРІ

| Ақаулық  | Ықтимал себеп  | Жою тәсілі   |
|--|--|--|
| Су унитаздың бөгіне баяу толады немесе толмайды.   | 1. Сүзгінің бітелуі.<br>2. Иілгіш өткізгіштің майысуы.<br>3. Орталық су құбырынан судың келіп түспеуі. | 1. Су өткізу құбыршегін бұрыңыз, сүзгіні алып шығыңыз (5-сур.) және шайыңыз.<br>2. Майысканды түзеңіз.<br>3. Шүмектің күйін (ашу/жабу), не болмаса орталық су құбырындағы судың болуын тексеріңіз. |
| Унитаздың бөгінде су деңгейінің жеткіліксіз болуы. | Кіргізу қақпақшасының күйленген жоқ.   | Күйлеуді бұйымды құрастыру және орнату.  |
| Кіргізу қақпақшасы судың берілісін жаппайды.       | Резеңке қақпақша түйінінің бітелуі.  | Сервистік орталыққа жүгініңіз.   |

RUS

## Отметки о продаже изделия

Внешний вид и комплектация изделия проверяются в момент покупки.  
Модель:

Мне предоставлена вся информация о приобретенном товаре. Претензий к внешнему виду и комплектности изделия не имею, с гарантийными условиями, инструкциями по монтажу, обслуживанию и уходу за изделием ознакомлен.

Подпись продавца:

Сатушының қолы:

Дата продажи:

Сатылған күн:

Фирма-продавец:

Сатушы-фирма:

М.П.

М.О.

Подпись покупателя:

Сатып алушының қолы:

Отметки сервисного центра:

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|                      | <input type="text"/> |
|                      | <input type="text"/> |

ЕДИНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ СЛУЖБЫ СЕРВИСА:

Режим приема звонков 24/7.

### 8 800 234-77-67

Звонок по России бесплатный.

### 8 727 349-56-17

Стоимость звонка определяется по тарифу оператора связи в Казахстане.

### +3 752 571-24-755

Стоимость звонка определяется по тарифу оператора связи в Беларуси.

По данным телефонам Вы можете обратиться по вопросам:

- сервисного обслуживания;
- гарантийного обслуживания;
- информационной поддержки по продукции.

Сервисные центры действуют в городах Российской Федерации, Казахстана и Беларуси.

Дополнительную информацию Вы можете найти на сайте [www.iddis.ru](http://www.iddis.ru).



Понравилась арматура —  
оставь отзыв на Яндекс.Маркете  
[www.market.yandex.ru](http://www.market.yandex.ru)

# iddis®

Разработано и произведено по заказу уполномоченной организации, принимающей претензии, владельца торговой марки IDDIS®, поставщика.

PASSPORT ART: i04.002; DATE: 02.2023.

## Бұйымды сату тұрақлы белгілер

Бұйымның сыртқы түрі мен жиынтықтылығы сатып алған сәтте тексеріледі.  
Үлгісі:

Маған сатып алған тауар туралы барлық ақпарат берілді. Бұйымның сыртқы түрі мен жиынтықтылығына қатысты кінәрат-талаптар қоймаймын, кепілдік шарттарымен, бұйымды монтаждау, қызмет көрсету және күтім жасау жөніндегі нұсқаулықтармен келісемін.

Қызмет көрсету орталығының белгілері:

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|                      | <input type="text"/> |
|                      | <input type="text"/> |

СЕРВИС ҚЫЗМЕТІНІҢ БІРЫҢҒАЙ ТЕЛЕФОНЫ:

Қоңырауларды қабылдау режимі 24/7.

### 8 727 349-56-17

Оператордың тарифтері бойынша қоңырау шалу.

Осы телефон арқылы Сіз келесі сұрақтар бойынша хабарласа аласыз:

- сервистік қызмет көрсету;
- кепілдік қызмет көрсету;
- өнімдер бойынша ақпараттық қолдау.

Қазақстан Республикасының қалаларында жұмыс істейтін сервистік орталықтары бар қалалардың тізімін және қосымша ақпаратты Сіз сайттан таба аласыз [www.iddis.ru](http://www.iddis.ru).

Үкелітті ұйым болып табылатын IDDIS® ресейлік сауда маркасы иесінің тапсырысы бойынша әзірленген және өндірілген.

KZ